

SOGRE E NORE

Ih chè sorte de catrennelle! « Nòreme
accussì ... Nòreme accullì ... » 'N téne usse
'sta sfaccìme de lènghe e rompe russe!
Faje sèmpè 'na cacchje d'arte a sfòtteme ...

Mò songhe 'na spùrceta pruffediose.
e mò 'na paccagonde chè n'apprèzze
ninte e chè nen canossce cevelèzze.
E pò ... 'nzacce tenè 'mmocche 'na cose ...

'Nzomme, tagghje e cuse: t'amminte tutte
tu, no? (Bbona vocca tuje I), p'a 'more
chè s' 'a «sogre» ... Chè te vonri'ambènne! ...

Si t'accoghje, 'u ggiure, me mètt'u lutte,
e t'arrejale pure, a Ddije piacènne,
pe cumparì, 'nu bbèlle chjappe d'ore.

SUOCERA E NUORA. Ih che tiritera I «Mia nuora così ... Mia nuora cosà ... ». Non ha osso quella tua lingua biforcuta, eppure rompe l'osso I Stai continuamente a provocarmi ... Una volta dici che sono una prepotente superba, e un'altra che sono una trasandata che non sa apprezzare nulla e che non conosce la gentilezza. E poi... dici ancora che non san capace di mantenere un segreto ... Insomma, fai e disfai: nelle cose che mi riguardano trasformi tutto tu, non è vero? (Bontà tua!), per il semplice fatto che sei la «suocera» ... Che ti possano impiccare I ... Se ti raggiungerà un giorno questa mia maledizione, te lo giuro, non, solo mi vestirò di nero, ma ti regalerò anche, con l'aiuto di Dio, un bel cappio d'oro, per farti fare una bella figura.